

**Анкета для вступления в Ассоциацию «Русская Ривьера»
Profile d'entrée dans l'Association «Riviera Russe»**

Фамилия (Nom) _____

Имя (Prénom) _____

Дата рождения (Date de Naissance) _____

Профессия (Profession) _____

Адрес (Adresse) _____

Телефоны (Tel) _____

E-mail _____

Взнос годовой (Cotisation annuelle) **100.- CHF**

Почему вы хотите стать членом Ассоциации ?
Pourquoi vous voulez devenir membre de l'association ?

Чем вы можете быть полезны для Ассоциации ?
Comment vous pouvez contribuer à la vie de l'association ?

Дата (Date) _____ Подпись (Signature) _____

*Вся информация остаётся конфиденциальной, и не передаётся в целях, отличных от целей Ассоциации.
Cette information reste confidentielle et n'est pas utilisée dans les buts hors des buts de l'association.*

LETTRE AUX MEMBRES DE L'ASSOCIATION

Chère amie, cher ami.

Vous avez décidé de devenir membre de l'association "Riviera Russe" située à Montreux. Nous en sommes sincèrement heureux et nous vous remercions pour votre intérêt et pour votre confiance.

Permettez-moi de vous donner quelques informations utiles concernant l'association.

BUTS PRINCIPAUX DE L'ASSOCIATION

1. Assistance à l'intégration des immigrants russophones en Suisse, principalement dans la Riviera vaudoise et dans le canton de Vaud;
2. Développement d'un environnement favorable qui permettrait aux immigrants des pays russophones de communiquer, de garder leurs traditions autochtones, de transférer les héritages culturels à leurs proches et de les partager avec les habitants de la Suisse;
3. Mise en disposition d'une infrastructure destinée à faire apprendre la langue russe aux enfants, ainsi qu'aux adultes qui participent à l'association;
4. Représentation et protection des droits et des intérêts des membres de l'association auprès des diverses autorités suisses;
5. Création d'une base de données regroupant tous les membres de l'association afin de rendre possible l'échange des informations;
6. Promotion et soutien des services et du business des membres de l'association sur le marché suisse.

ADHESION A L'ASSOCIATION

Toute personne physique ou juridique désirant participer aux activités de l'association "Riviera Russe", ainsi que de la soutenir dans la réalisation de ses buts, est autorisée à devenir membre de l'association.

CONDITIONS D'ADMISSION

Pour les personnes physiques:

- Votre nationalité n'a pas d'importance;
- Vous parlez russe ou désirez apprendre cette langue;
- Vous aimez, connaissez ou désirez connaître la culture russe.

Pour les personnes juridiques:

- Votre entreprise est enregistrée en Suisse;

- vous desirez soutenir l'association dans la réalisation de ses buts;
- Vous avez besoin de l'association pour la réalisation de votre business.

Cotisation annuelle:

- Personnes physiques: 100 CHF
- Personnes juridiques: 150 CHF

Conditions non-obligatoires prises en compte par le comité de l'association lors de l'admission:

- La personne physique ou juridique n'a pas reçu de commentaires négatifs de l'un ou plusieurs membres de l'association;
- La personne juridique doit respecter les normes ethniques liées au business et à la gestion des affaires.

PROCEDURE D'ADMISSION

Toute personne physique ou juridique désirant devenir membre de l'association doit:

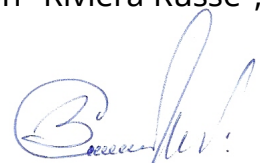
1. Envoyer une demande d'admission (libre) au comité de l'association par courrier ou par email;
2. Recevoir la réponse avec un formulaire d'inscription et toutes les informations nécessaires;
3. Prendre connaissance des règles de l'association qui se trouvent sur le site de l'association qui peuvent également être envoyées par email;
4. Remplir le formulaire d'inscription et l'envoyer à l'adresse de l'association par courrier ou par email;
5. Payer la cotisation pour une année civile, indépendamment de la date d'entrée dans l'association.

Décision d'admission:

Votre demande d'admission sera examinée par le comité de l'association. Veuillez fournir tous les documents nécessaires au secrétariat :

Adresse:	Avenue des Alpes 80, 1820 Montreux
Téléphone de la secrétaire:	079 532 8595
Email:	zs@riviera-russe.com

Présidente de l'association "Riviera Russe",



Zlata Smirnova